

Lech L'cha Bet

[Genesis]

(16)7:The angel of the LORD found her by a fountain of water in the wilderness, by the fountain in the way to Shur.

8:He said, "Hagar, Sarai's handmaid, where did you come from? Where are you going?" She said, "I am fleeing from the face of my mistress Sarai.

9:The angel of the LORD said to her, "Return to your mistress, and submit yourself under her hands.

10:The angel of the LORD said to her, "I will greatly multiply your seed, that they will not be numbered for multitude.

11:The angel of the LORD said to her, "Behold, you are with child, and will bear a son. You shall call his name Yishmael, because the LORD has heard your affliction.

12:He will be like a wild donkey among men. His hand will be against every man, and every man's hand against him.

He will live opposite all of his brothers.
13:She called the name of the LORD who spoke to her, "You are a God who sees," for she said, "Have I even stayed alive after seeing him?"

14:Therefore the well was called Beer-lachai-roi. Behold, it is between Kadesh and Bered.

15:Hagar bore a son for Avram. Avram called the name of his son, whom Hagar bore, Yishmael.

16:Avram was eighty-six years old when Hagar bore Yishmael to Avram.

(17)1:When Avram was ninety-nine years old, the LORD appeared to Avram, and said to him, "I am Almighty Omnipotent. Walk before Me, and be blameless.

2:I will make My covenant between Me and you, and will multiply you exceedingly.

3:Avram fell on his face. God talked with him, saying,

4:"As for Me, behold, My covenant is with you. You will be the father of a multitude of nations.

5:Neither will your name any more be called Avram, but your name will be Avraham; for the father of a multitude of nations have I made you.

6:I will make you exceeding fruitful, and I will make nations of you. Kings will come out of you.

(16)7:וַיִּמְצָאָהּ מַלְאָךְ יְהוָה עַל-עֵין

הַמַּיִם בַּמִּדְבָּר עַל-הָעֵין בְּדֶרֶךְ שׁוּר׃ 8:וַיֹּאמֶר הָגָר

שְׁפַחַת שָׂרַי אֵי-מִזָּה בָאת וְאַנְה תִּלְכִי וְתֹאמְרִי מִפְּנֵי

שָׂרַי גְּבֵרְתִי אֲנֹכִי בִרְחַח׃ 9:וַיֹּאמֶר לָהּ מַלְאָךְ יְהוָה

שׁוּבִי אֶל-גְּבֵרְתְּךָ וְהִתְעַנִּי תַּחַת יְדֶיהָ׃ 10:וַיֹּאמֶר לָהּ

מַלְאָךְ יְהוָה הֲרַבָּה אֲרַבָּה אֶת-זֶרְעֶךָ וְלֹא יִסְפָּר

מִלֵּב׃ 11:וַיֹּאמֶר לָהּ מַלְאָךְ יְהוָה הִנֵּן הָרָה וְיִלְדֶת בֶּן

וְקִרְאת שְׁמוֹ יִשְׁמָעֵאל כִּי-שָׁמַע יְהוָה אֶל-עֲנִיָּךְ׃

12:וְהוּא יִהְיֶה כַּדְּבָרִים כָּל-אִחָיו יִשְׁכֹּן׃ 13:וַתִּקְרָא שֵׁם-יְהוָה הַדֹּבֵר אֵלֶיהָ

אֵתָה אֵל רֹאֵי כִי אִמְרָה הִגַּם הַלֵּם רְאִיתִי אַחֲרַי רֹאֵי׃

14:עַל-כֵּן קָרָא לְבְאֵר בְּאֵר לַחַי רֹאֵי הִנֵּה בֵּין-קַדְשׁ

וּבֵּין בְּרֵד׃ 15:וַתֵּלֶד הָגָר לְאַבְרָם בֶּן וַיִּקְרָא אַבְרָם

שֵׁם-בְּנוֹ אֶשְׁרֵי-יִלְדָה הָגָר יִשְׁמָעֵאל׃ 16:וְאַבְרָם בֶּן

שְׁמֹנִים שָׁנָה וְשֵׁשׁ שָׁנִים בְּלֶדֶת-הָגָר אֶת-יִשְׁמָעֵאל

לְאַבְרָם׃ 17:וַיִּהְיֶה אַבְרָם בֶּן-תְּשַׁעִּים

שָׁנָה וַתִּשַׁע שָׁנִים וַיֵּרָא יְהוָה אֶל-אַבְרָם וַיֹּאמֶר

אֵלָיו אֲנִי-אֵל שְׁדַי הִתְהַלֵּךְ לִפְנֵי וְהָיָה תָמִים׃ 2:וְאַתָּה

בְּרִיתִי בֵּינִי וּבֵינֶךָ וְאַרְבָּה אוֹתְךָ בְּמֵאֵד מְאֹד׃ 3:וַיִּפֹּל

אַבְרָם עַל-פָּנָיו וַיְדַבֵּר אֵתוֹ אֱלֹהִים לֵאמֹר׃ 4:אֲנִי הִנֵּה

בְּרִיתִי אֵתְךָ וְהָיִיתָ לְאֵב הַמּוֹן גּוֹיִם׃ 5:וְלֹא-יִקְרָא עוֹד

אֶת-שְׁמֶךָ אַבְרָם וְהָיָה שְׁמֶךָ אַבְרָהָם כִּי אֲבֵ-הַמּוֹן

גּוֹיִם נִתְתִּיךָ׃ 6:וְהִפְרִיתִי אֶתְךָ בְּמֵאֵד מְאֹד וְנִתְתִּיךָ לְגּוֹיִם

7:1 will establish My covenant between Me and you and your seed after you throughout their generations for an everlasting covenant, to be a God to you and to your seed after you.

8:1 will give to you, and to your seed after you, the land of your sojourn, all the land of Canaan, for an everlasting possession. I will be their God.

וּמִלְכִים מִמֶּךָ יֵצְאוּ: **וְהָקַמְתִּי** אֶת־בְּרִיתִי בֵּינִי וּבֵינְךָ
וּבֵין זַרְעֶךָ אַחֲרָיִךְ לְדֹרֹתָם לְבְרִית עוֹלָם לְהִיּוֹת לְךָ
לֵאלֹהִים וּלְזַרְעֶךָ אַחֲרָיִךְ: ⁸וְנָתַתִּי לְךָ וּלְזַרְעֶךָ אַחֲרָיִךְ
אֶת אֶרֶץ מִגְרִיךָ אֵת כָּל־אֶרֶץ כְּנָעַן לְאֶחְזַת עוֹלָם
וְהָיִיתִי לָהֶם לֵאלֹהִים:

Lech L'cha Bet

[Genesis]

(16)7:The angel of the LORD found her by a fountain of water in the wilderness, by the fountain in the way to Shur.

8:He said, "Hagar, Sarai's handmaid, where did you come from? Where are you going?" She said, "I am fleeing from the face of my mistress Sarai.

9:The angel of the LORD said to her, "Return to your mistress, and submit yourself under her hands.

10:The angel of the LORD said to her, "I will greatly multiply your seed, that they will not be numbered for multitude.

11:The angel of the LORD said to her, "Behold, you are with child, and will bear a son. You shall call his name Yishmael, because the LORD has heard your affliction.

12:He will be like a wild donkey among men. His hand will be against every man, and every man's hand against him.

He will live opposite all of his brothers.

13:She called the name of the LORD who spoke to her, "You are a God who sees," for she said, "Have I even stayed alive after seeing him?"

14:Therefore the well was called Beer-lachai-roi. Behold, it is between Kadesh and Bered.

15:Hagar bore a son for Avram. Avram called the name of his son, whom Hagar bore, Yishmael.

16:Avram was eighty-six years old when Hagar bore Yishmael to Avram.

(17)1:When Avram was ninety-nine years old, the LORD appeared to Avram, and said to him, "I am Almighty Omnipotent. Walk before Me, and be blameless.

2:I will make My covenant between Me and you, and will multiply you exceedingly.

3:Avram fell on his face. God talked with him, saying,

4:"As for Me, behold, My covenant is with you. You will be the father of a multitude of nations.

5:Neither will your name any more be called Avram, but your name will be Avraham; for the father of a multitude of nations have I made you.

6:I will make you exceeding fruitful, and I will make nations of you. Kings will come out of you.

וַיִּמְצָאָהּ מַלְאָךְ יְהוָה עַל-עֵין

הַמַּיִם בַּמִּדְבָּר עַל-הָעֵין בְּדֶרֶךְ שׁוּר׃ וַיֹּאמֶר הָגָר

שִׁפְחַת שְׂרַי אֵי-מִזָּה בָאת וְאַנְה תִּלְכִי וְתֹאמְרִי מִפְּנֵי

שְׂרַי גְּבֵרְתִי אֲנֹכִי בְּרַחַת׃ וַיֹּאמֶר לָהּ מַלְאָךְ יְהוָה

שׁוּבִי אֶל-גְּבֵרְתְּךָ וְהִתְעַנִּי תַּחַת יְדֶיהָ׃ וַיֹּאמֶר לָהּ

מַלְאָךְ יְהוָה הֲרֵבָה אֲרֵבָה אֶת-זֶרְעֲךָ וְלֹא יִסְפָּר

מִלֵּב׃ וַיֹּאמֶר לָהּ מַלְאָךְ יְהוָה הִנֵּן הָרָה וְיִלְדֶת בֶּן

וְקִרְאת שְׁמוֹ יִשְׁמָעֵאל כִּי-שָׁמַע יְהוָה אֶל-עֲנִיָּךְ׃

וְהוּא יִהְיֶה פָּרָא אָדָם יָדוֹ בְּכָל יוֹד כָּל בּוֹ וְעַל-פְּנֵי

כָּל-אָחִיו יִשְׁכֹּן׃ וַתִּקְרָא שֵׁם-יְהוָה הַדָּבָר אֲלֵיהָ

אֵתָה אֵל רָאִי כִי אִמְרָה הִגַּם הַלֵּם רָאִיתִי אַחֲרַי רָאִי׃

עַל-כֵּן קָרָא לְבְאֵר בְּאֵר לַחֵי רָאִי הַנֵּה בֵּין-קַדְשׁ

וּבֵין בְּרֵד׃ וַתֵּלֶד הָגָר לְאַבְרָם בֶּן וַיִּקְרָא אַבְרָם

שֵׁם-בְּנוֹ אֲשֶׁר-יִלְדָה הָגָר יִשְׁמָעֵאל׃ וְאַבְרָם בֶּן-

שְׁמֹנִים שָׁנָה וְשֵׁשׁ שָׁנִים בְּלֶדֶת-הָגָר אֶת-יִשְׁמָעֵאל

לְאַבְרָם׃ וַיְהִי אַבְרָם בֶּן-תְּשַׁעִים

שָׁנָה וַתִּשַׁע שָׁנִים וַיֵּרָא יְהוָה אֶל-אַבְרָם וַיֹּאמֶר

אֵלָיו אֲנִי-אֵל שְׁדַי הִתְהַלֵּךְ לְפָנַי וְהָיָה תָמִים׃ וְאַתָּה

בְּרִיתִי בֵּינִי וּבֵינֶךָ וְאַרְבָּה אוֹתְךָ בְּמֵאֵד מְאֹד׃ וַיִּפֹּל

אַבְרָם עַל-פְּנָיו וַיְדַבֵּר אֵתוֹ אֱלֹהִים לֵאמֹר׃ אֲנִי הִנֵּה

בְּרִיתִי אִתְּךָ וְהָיִיתָ לְאֵב הַמּוֹן גּוֹיִם׃ וְלֹא-יִקְרָא עוֹד

אֶת-שְׁמֶךָ אַבְרָם וְהָיָה שְׁמֶךָ אַבְרָהָם כִּי אֲב-הַמּוֹן

גּוֹיִם נִתְתִּיךָ׃ וְהִפְרִיתִי אִתְּךָ בְּמֵאֵד מְאֹד וְנִתְתִּיךָ לְגּוֹיִם

7:1 will establish My covenant between Me and you and your seed after you throughout their generations for an everlasting covenant, to be a God to you and to your seed after you.

8:1 will give to you, and to your seed after you, the land of your sojourn, all the land of Canaan, for an everlasting possession. I will be their God.

וּמִלְכִים מִמֶּךָ יֵצְאוּ: ^{מִתּוֹכֶם} וְהִקְמַתִי אֶת־בְּרִיתִי בֵּינִי וּבֵינְךָ
וּבֵין זַרְעֶךָ אַחֲרֶיךָ לְדֹרֹתָם לְבְרִית עוֹלָם לְהִיּוֹת לְךָ
לֵאלֹהִים וְלִזְרַעֲךָ אַחֲרֶיךָ: ^{וְנָתַתִּי} לְךָ וְלִזְרַעֲךָ אַחֲרֶיךָ
אֶת אֶרֶץ מִגְרֶיךָ אֶת כָּל־אֶרֶץ כְּנָעַן לְאֶחְזַת עוֹלָם
וְהָיִיתִי לָהֶם לֵאלֹהִים:

וַיִּמְצָאָהּ מִלְאָךְ יִהְיֶה עַל-עֵינַי
 הַמַּיִם בַּמַּדְבָּר עַל-הָעֵינַי בְּדַרְךְ שׁוֹר׃ וַיֹּאמֶר הָגֵר
 שְׂפַחַת שָׂרִי אֵי-מִזֶּה בָּאת וְאַנְהָ תִּלְכִּי וְהִיא אָמַר מִפְּנֵי
 שָׂרִי גְבַרְתִּי אָנֹכִי בִרְחַת׃ וַיֹּאמֶר לָהּ מִלְאָךְ יִהְיֶה
 שׁוֹבִי אֶל-גְּבַרְתְּךָ וְהִתְעַנִּי תַּחַת יְדֶיהָ׃ וַיֹּאמֶר לָהּ
 מִלְאָךְ יִהְיֶה הַרְבֵּה אַרְבֵּה אֶת-זֶרְעֶךָ וְלֹא יִסְפָּר
 מִרְבִּי׃ וַיֹּאמֶר לָהּ מִלְאָךְ יִהְיֶה הַנֶּךְ הָרָה וְיִלְדֶת בֶּן
 וְקָרָאת שְׁמוֹ יִשְׁמְעָאל כִּי-שָׁמַע יִהְיֶה אֶל-עֲנִיךָ׃
 וְהוּא יִהְיֶה פָּרָא אָדָם יָדוֹ בְּכָל וַיֵּד כָּל בּוֹ וְעַל-פְּנֵי
 כָּל-אָחִיו יִשְׁכֹּן׃ וְתִקְרָא וְשֵׁם-יִהְיֶה הַדָּבָר אֵלֶיהָ
 אֶתְהָ אֵל רָאִי כִּי אָמְרָה הֵגַם הֵלֶם רְאִיתִי אַחֲרַי רְאִי׃
 עַל-כֵּן קָרָא לְבָאָר בָּאָר לַחֵי רְאִי הִנֵּה בֵּין-קַדְשׁ

וּבֵין בָּרָד׃ וְתִלְדֶת וְתִקְרָא אֶבְרָם בֶּן וַיִּקְרָא אֶבְרָם
 שֵׁם-בְּנוֹ אֲשֶׁר-יִלְדָה הָגֵר יִשְׁמְעָאל׃ וְאֶבְרָם בֶּן-
 שְׁמֹנִים שָׁנָה וָשֵׁשׁ שָׁנִים בְּלֻדַת-הָגֵר אֶת-יִשְׁמְעָאל

לְאַבְרָם׃
 וַיְהִי אַבְרָם בֶּן־תְּשָׁעִים המשיח⁽¹⁷⁾
 שָׁנָה וְתֵשַׁע שָׁנִים וַיֵּרָא יְהוָה אֶל־אַבְרָם וַיֹּאמֶר
 אֵלָיו אֲנִי־אֵל שַׁדַּי הִתְהַלֵּךְ לִפְנֵי וְהָיָה תָמִים׃² וְאַתָּה
 בְּרִיתִי בֵינִי וּבֵינְךָ וְאַרְבֵּה אוֹתְךָ בְּמֵאֵד מְאֹד׃³ וַיִּפֹּל
 אַבְרָם עַל־פָּנָיו וַיְדַבֵּר אֵתוֹ אֱלֹהִים לֵאמֹר׃⁴ אֲנִי הִנֵּה
 בְּרִיתִי אִתְּךָ וְהָיִיתָ לְאָב הַמּוֹן גּוֹיִם׃⁵ וְלֹא־יִקְרָא עוֹד
 אֶת־שִׁמְךָ אַבְרָם וְהָיָה שִׁמְךָ אַבְרָהָם כִּי אֲב־הַמּוֹן
 גּוֹיִם נִתְּתִיךָ׃⁶ וְהִפְרִיתִי אֹתְךָ בְּמֵאֵד מְאֹד וְנִתְּתִיךָ לְגוֹיִם
 וּמְלָכִים מִמֶּךָ יֵצְאוּ׃⁷ וְהִקְמַתִּי אֶת־בְּרִיתִי בֵינִי וּבֵינְךָ
 וּבֵין זֶרְעֶךָ אַחֲרֶיךָ לְדֹרֹתֶם לְבְרִית עוֹלָם לְהִיּוֹת לְךָ
 לְאֱלֹהִים וּלְזֶרְעֶךָ אַחֲרֶיךָ׃⁸ וְנִתְּתִי לְךָ וּלְזֶרְעֶךָ אַחֲרֶיךָ
 אֶת אֶרֶץ מִגְרִיךָ אֵת כָּל־אֶרֶץ כְּנַעַן לְאַחֲזֹת עוֹלָם
 וְהָיִיתִי לָהֶם לְאֱלֹהִים׃

וימצאה מלאך יהוה על עיני

המים במדבר על העיני בדרך שור ויאמר הגר

שפוזת שרי אי מזה באת ואנה תלכי ותאמר מפני

שרי גברתי אנכי ברזות ויאמר לה מלאך יהוה

שובי אל גברתך והתעני תזות ידיה ויאמר לה

מלאך יהוה הרבה ארבה את זרעך ולא יספר

מרב ויאמר לה מלאך יהוה הנך הרה וילדת בן

וקראת שמו ישמעאל כי שמע יהוה אל עניך

והוא יהיה פרא אדם ידו בכל ויד כל בו ועל פני

כל אזויו ישכן ותקרא שם יהוה הדבר אליה

אתה אל ראי כי אמרה הגם הלם ראיתי אזורי ראי

על כן קרא לבאר באר לחי ראי הגה בין קדש

ובין ברד ותכל הגר לאברם בן ויקרא אברם

שם בנו אשר ילדה הגר ישמעאל ואברם בן

שמונים שנה ושש שנים בלדת הגר את ישמעאל

לְאָבְרָם וַיְהִי אָבְרָם בֶּן תְּשַׁעִים
שָׁנָה וַתַּשְׁעַ שְׁנַיִם וַיִּרְא יְהוָה אֶל אָבְרָם וַיֹּאמֶר
אֵלָיו אֲנִי אֵל שְׁדֵי הַתְּהַלֵּךְ לִפְנֵי וְהָיָה תַמִּים וְאַתָּה
בְּרִיתִי בִינִי וּבֵינֶךָ וְאַרְבָּה אוֹתְךָ בְּמֵאד מֵאד וַיִּפֹּל
אָבְרָם עַל פָּנָיו וַיְדַבֵּר אֵתוֹ אֱלֹהִים לֵאמֹר אֲנִי הֵנָּה
בְּרִיתִי אִתְּךָ וְהָיִיתָ לְאָב הַמּוֹן גּוֹיִם וְלֹא יִקְרָא עוֹד
אֶת שְׁמֶךָ אָבְרָם וְהָיָה שְׁמֶךָ אָבְרָהָם כִּי אַבְהָמוֹן
גּוֹיִם גִּזְתִּיךָ וְהִפְרִיתִי אֶתְךָ בְּמֵאד מֵאד וְגִזְתִּיךָ לְגּוֹיִם
וּמַלְכִים מִמֶּךָ יֵצְאוּ וְהִקְמַתִּי אֶת בְּרִיתִי בִינִי וּבֵינֶךָ
וּבֵין זָרְעֶךָ אֲזַרְיִךְ לְדָרְתֶם לְבְרִית עוֹלָם לְהִיּוֹת כִּךָ
לְאֱלֹהִים וְלִזְרַעֲךָ אֲזַרְיִךְ וְגִזְתִּי כִךָ וְלִזְרַעֲךָ אֲזַרְיִךְ
אֶת אֶרֶץ מִזְרִיךְ אֶת כָּל אֶרֶץ כְּנַעַן לְאַחֲזֶת עוֹלָם
וְהָיִיתִי לָהֶם לְאֱלֹהִים